

JUST ONE

JUST ONE

6. JUST ONE
VILLANUEVA, 28
ALIA MONCLER-PAUL SMITH
CESAR ATTOLINI-TOM FORD
STELLA MCCARTNEY-ETRO
MATHEW WILLIAMSON
CRUCIANI-NOTIFY

MARNI

2. MARNI
GURTUBAY, 5
91 432 50 97
27. MARNI ACCESSORIES,
JORGE JUAN, 14
91 577 75 68

Mallorca
DESDE 1931

20. PASTERIA MALLORCA
SERRANO, 6
91 577 18 59

Harmont & Blaine

33. HARMONT & BLAINE
VILLANUEVA, 20
91 577 82 12

JOAQUIN BERAO

25. JOAQUIN BERAO
CLAUDIO COELLO, 35
91 577 28 28

Prioni

9. BRIONI
CLAUDIO COELLO, 28
91 431 46 10

LOEWE
MADRID
1846

17. LOEWE
SERRANO, 26
91 577 60 56

DELITTO = CASTIGO

12. DELITTO E CASTIGO
CLAUDIO COELLO, 26
ESQUAREDZ-AMCQUEEN
JOHN GALLIANO-ROBERTO CAVALLI
YAMAMOTO-RICK OWENS-EMILIO PUCCI
J.P. GAULTIER-BLUMARINE
A. FERRETTI-COMME DES GARÇONS

SULA

22. RESTAURANTE SULA
JORGE JUAN, 33
TLF. 91 781 61 97

ASPESI

26. ASPESI
JORGE JUAN, 5
91 781 39 87

GANT

15. GANT
JORGE JUAN, 12
91 432 24 24

UNO de 50

23. UNO DE 50
JORGE JUAN, 17
91 431 13 87

pedro garcia
pol. campo alto, c/italia 46
03600 elda, alicante/españa
tel +34 96 539 90 07
fax +34 96 539 48 46
info@pedrogarcia.com
www.pedrogarcia.com

19. PEDRO GARCIA
JORGE JUAN, 14
CALLEJON - LOCAL 3
91 575 34 41

EL GANSO

21. EL GANSO
JORGE JUAN, 15
91 435 86 97

KAREN MILLEN

30. KAREN MILLEN
JORGE JUAN, 9
91 575 86 70

GALLERY

29. GALLERY
JORGE JUAN, 38
BALMAIN-LANVIN-NEIL BARRET-BOTTEGA VENETA-THOM BROWNE
YVES SAINT LAURENT
KITSUNE-WOOLRICH WOOLEN HILLS-MONCLER GAME BLEU-BARKER
BLACK-MARTIN MARGIELA
MARC JACOBS-BLACK FLEECE.

ASOCIACIÓN DE COMERCIANTES DE LA ZONA JORGE JUAN DE MADRID



www.acjorgejuan.com

Barbour

14. BARBOUR
JORGE JUAN, 5
91 575 71 10

BREUER

4. BREUER
JORGE JUAN, 13
91 431 86 16

KENZO

13. KENZO
JORGE JUAN, 15
91 431 55 42

PANDELUJO
restaurant

10. RESTAURANTE PANDELUJO
JORGE JUAN, 20-22
91 436 11 00

PERCH & CRO

5. PERCH & CRO
LAGASCA, 30
91 575 59 15

OVEN 180

3. RESTAURANTE OVEN 180
LAGASCA, 32
91 435 18 94

LA MARTINA

16. LA MARTINA
JORGE JUAN, 5
91 577 65 32

APARCAMADRID

18. APARCAMADRID
91 515 93 10

if

31. IF
JORGE JUAN, 22
FENDI-ALEXANDER MCQUEEN
STELLA MCCARTNEY-JIL SANDER-NINA RICCI GIANVITO ROSSI
CHLOE-SERGIO ROSSI
RENE CAVALLA-VALENTINO-BALENCIAGA
GIUSEPPE ZANOTTI-CELINE-VIKTOR&ROLF

Meson Cinco Jotas

8. MESON CINCO JOTAS
PUIGCERDÁ, 14
91 728 10 80

Laurèl

32. LAURÈL
CLAUDIO COELLO, 29
91 577 97 83

VINOTINTO

11. RESTAURANTE VINO TINTO
JORGE JUAN, 6
91 140 34 17

SUSHISHOP

28. SUSHISHOP
SERRANO, 1
902 599 995

El Paraguas

7. RESTAURANTE EL PARAGUAS
JORGE JUAN, 16
91 431 58 40 - 91 431 59 50

alkalde

1. RESTAURANTE ALKALDE
JORGE JUAN, 10
91 515 93 10



Si te gusta ir de compras, has acertado al Madrid. Nuestra ciudad es una auténtica meca del shopping de calidad, tanto si buscas moda y complementos, como si quieres disfrutar de galerías de arte, de antigüedades o de una exquisita gastronomía. Una gran parte de las tiendas más exclusivas de Madrid se concentra en la zona de la calle Jorge Juan y alrededores.

Un agradable lugar para el paseo, donde podrás conocer las propuestas de temporada de diseñadores y marcas internacionales en sus espectaculares tiendas, adquirir joyas de colecciones exclusivas, bucear en la Historia del Arte entre los pasillos atestados de tesoros de anticuarios y galerías.

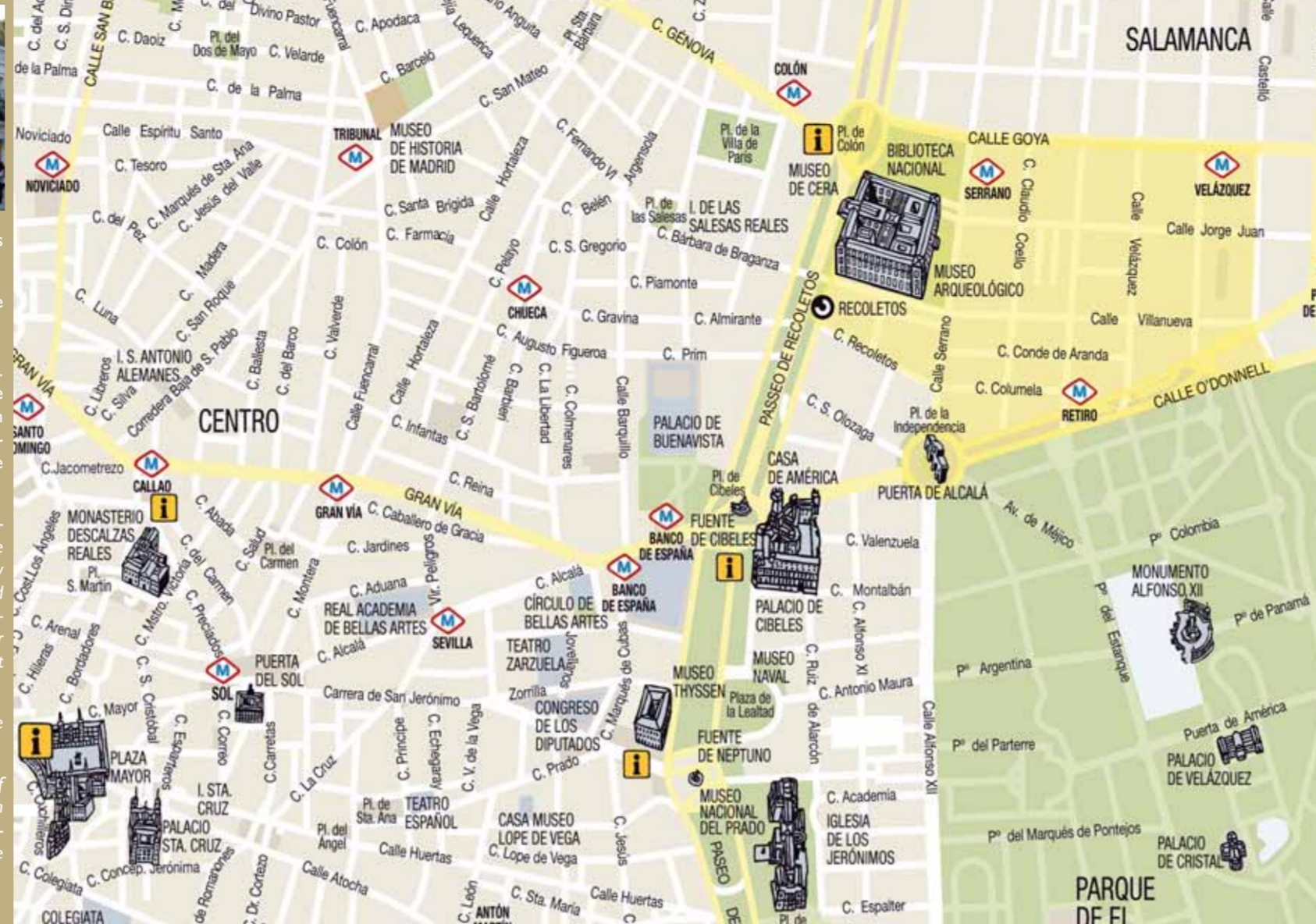
De gran importancia destacar los excelentes restaurantes que llenan la calle Jorge Juan con sus terrazas con un estilo tan especial que les hace irresistibles.

Para completar el shopping, nada como conocer los mil y un matices de Madrid. Para orientarte entre ellos, te recomendamos que acudas al Centro de Turismo de Colón situado en el paso subterráneo, de la Plaza de Colón. Allí te ofrecerán muchas ideas para que la visita a nuestra ciudad responda plenamente a tus expectativas, a través de las publicaciones, productos y servicios del Patronato de Turismo de Madrid:

If you love shopping, then you made the right choice in coming to Madrid. Our city is a veritable Mecca of top-class shopping, whether it is clothes and accessories, or if you like to lose yourself in designer, art or antique stores, or are simply an aficionado of fine dining. A very important part of the most exclusive stores in Madrid can be found in Jorge Juan street and the surrounding area. A wonderful setting to go for a walk, where you will discover the designer collections for the new season or the best international brands in their spectacular shops, purchase exclusive designer jewellery, immerse yourself in the History of Art amidst the narrow streets studded with treasures such as antique stores and galleries.

It is noteworthy the different restaurants with terraces in Jorge Juan whose charm and style make them irresistible.

And to finish off the shopping, you can go to discover the thousand and one facets of Madrid. And to help you on your way, we suggest you pay a visit to the Colón Tourism Centre located in the underground walkway in the Plaza de Colón. There, through the publications, products and services available from the Madrid Tourist Board, you can find some great ideas so that your visit to Madrid fulfils all your expectations:



- PUNTOS DE INTERÉS MÁS CERCANOS:**
- Parque de El Retiro
 - Parque de la Independencia
 - Plaza de Cibeles
 - Palacio de Cibeles (sede del Ayuntamiento de Madrid)
 - Fuente de Cibeles
 - Palacio de Linares (sede de la Casa de América)
 - Palacio del Marqués de Salamanca
 - Iglesia de los Jerónimos
 - Real Jardín Botánico
 - Iglesia de San Manuel y San Benito
 - Iglesia de la Concepción de Nuestra Señora
- NEAREST TOURIST ATTRACTIONS:**
- Retiro Park
 - Puerta de Alcalá
 - Plaza de Cibeles
 - Palacio de Cibeles (seat of Madrid City Council)
 - Cibeles Fountain
 - Linares Palace (seat of the Casa de América)
 - Marqués de Salamanca Palace
 - Iglesia de los Jerónimos
 - Royal Botanical Gardens
 - Iglesia de San Manuel y San Benito
 - Iglesia de la Concepción de Nuestra Señora



SHOPPING & STYLE

ASOCIACIÓN DE COMERCIANTES DE LA ZONA JORGE JUAN DE MADRID

Madrid para ti (Compras, Tapas, Familia, Deporte, Museos, Monumentos, Gratis, Noche, Wellnes, LGBT): en estos folletos encontrarás la información que necesitas para conocer nuestra ciudad a tu aire con ideas adaptadas a tus propios gustos, edad e intereses.

Madrid for you (Shopping, Tapas, Family, Sport, Museums, Historic Monuments, For Free, Nightlife, Wellnes, LGBT): these brochures offer all the tourist information you require to discover the city at your own pace, with ideas that have been customised to fit your tastes, age and interests.

Haz Deporte en Madrid: una detallada relación de las instalaciones deportivas públicas, además de interesantes, rutas urbanas tanto para corredores como para ciclistas, y que viajar a Madrid no significa dejar de practicar tu deporte favorito.

Practice Sport in Madrid: a detailed account of the public sports facilities and centres, as well as some interesting routes around the city for runners and cyclists alike. Visiting Madrid doesn't mean missing out on your favourite sporting pastime.

Guardia Real: no puedes perderte el Cambio de la Guardia y la Presentación de Cartas Credenciales de los Embajadores extranjeros ante el Rey, en el Palacio Real. Gracias a este folleto conocerás cuándo y dónde tienen lugar y en qué consisten estos solemnes actos.

Royal Guard: don't miss out on the Changing of the Guard and the Presentation of Credentials by Foreign Ambassadors before the King in the Royal Palace. The brochure will help you to find out when and where these formal ceremonies take place, and what they consist of.

Guía del Estudiante de Español en Madrid: desde los centros donde pueden cursar sus estudios de español hasta los lugares donde residir, comer, divertirse y disfrutar del tiempo libre; con esta guía lo tienen fácil quienes se animen a elegir Madrid para aprender nuestra lengua.

Guide for Students of Spanish in Madrid: information about the centres where you can study, accommodation, where to eat, have fun and make the most of your free time; for those who decide to come to Madrid to learn our language, this guide will be of great help to you.

Ayer y Hoy de la Gran Vía: un recorrido en el tiempo y el espacio por la calle con más personalidad y ofertas de ocio y cultura de nuestra ciudad, en su centenario.

Gran Vía - Yesterday and Today: a journey through time and space on a discovery of one of the most charismatic and vibrant streets for entertainment and culture. It is currently celebrating its centenary year.

Un Domingo en Madrid: numerosas ideas para disfrutar del día de la semana en que la ciudad resulta más genuinamente madrileña y humana.

A Sunday in Madrid: a variety of suggestions for making the most of those lazy Sundays when you can discover the genuine and more humane side of this bustling city.

Viajeros en Tránsito - Aeropuerto y RENFE: si sólo tienes unas horas para visitar Madrid, aquí te ofrecemos las pistas para rentabilizar al máximo tu tiempo y disfrutar de nuestros principales atractivos.

Travellers in Transit - Airport and Railway: if you only have a couple of hours to visit Madrid, we can offer you some clues to help you make the most out of your time discovering some of the cities great attractions.

Además, tanto en el centro de Colón, como en el de la Plaza Mayor te informarán sobre el programa de visitas guiadas. Descubre Madrid, concebidas para todo tipo de visitantes. Con tantos atractivos, estamos seguros que pronto regresarás a visitarnos.

RECUERDA MADRID
Queremos que vuelvas a Madrid y que invites a los tuyos a que vengan. Realiza cualquiera de las actividades que te proponemos y descubrirás distintas formas de vivir Madrid: en familia, haciendo fotos y muchas más.

Para recordarte que Madrid siempre te espera, puedes dejarnos tus datos y te enviaremos información actualizada. Llévala en tu móvil a www.esmadrid.com/recordarmadrid, descárgate el formulario y envíanoslo a recordarmadrid@muni.es

REMEMBER MADRID
We want you to come back to Madrid and bring your loved ones with you. Take part in any of the activities we recommend and discover all the ways you can enjoy Madrid with the family, taking photos and much more.

Provide us with your details and we will send you updated information so that you can be sure Madrid is always expecting you. Go to www.esmadrid.com/recordarmadrid, download a form, fill it and send it to us at recordarmadrid@muni.es

VIVE MADRID EN FAMILIA
Si tu hijo o hija quiere descubrir la ciudad con niños, te proponemos tres rutas que combinan monumentos, rincones y secretos para disfrutar en familia de forma divertida.

Para participar en el programa sólo tienes que pasarte por los Centros de Turismo de Plaza Mayor o Colón y rellenar el cupón de datos personales. Allí mismo te entregaremos un libro de rutas y uno de pasatiempos para que los más pequeños se entretengan en los tiempos de descanso.

Elijas la que elijas, la Familia Gato te acompañará en tu libro de rutas, en el que además encontrarás un mapa de localización de cada recorrido y todas las explicaciones, puntos de interés y curiosidades.

Al mismo tiempo que los niños conocen la ciudad podrán responder las preguntas del juego que propone la Familia Gato y los que vuelvan a los centros de turismo señalados con las respuestas correctas conseguirán como premio una bandita (hasta la fecha existencias).

MADRID A FAMILY EXPERIENCE
If you are thinking of visiting the city with children, we propose three tours which combine monuments, hidden spots and secrets that you are bound to enjoy with the whole family.

To take part in the programme, Madrid, a Family Experience, all you have to do is stop by the Tourism Centre in Plaza Mayor or Colón and fill in a short form. There they will give you a guide of recommended tours and a book of puzzles to keep the little ones entertained at all times.

Whichever programme you choose, the Cat Family will accompany you in your Guide Book, which also includes a map for each route together with explanations, highlights of the area and interesting facts.

As the children discover the city they can have fun answering the questions in the game presented by the Cat Family. All those who hand in the correct answers to the Tourism Centre in Plaza Mayor or in Colón will be awarded a bandana.

FOTOGRAFÍA MADRID
El Patronato de Turismo de Madrid propone una aventura a aquellos que quieren recordar la ciudad de un modo diferente. Te invitamos a que inventes a tu cámara de fotos o tu móvil y disfrutes de cualquiera de los recorridos que te proponemos.

Elige uno de los circuitos → o ambos → y realiza una fotografía en cada uno de los lugares según las condiciones indicadas para cada recorrido. Una vez que hayas realizado todas las fotos, dirígete al Centro de Turismo de Madrid (Plaza Mayor) o al Centro de Turismo de Colón, enseña tus fotos y rellena el cupón.

MUSEOS MÁS CERCANOS:

Museo del Prado
Paseo del Prado, s/n
◀ Banco de España / Atocha
De martes a domingos de 09:00 a 20:00 h. Lunes cerrado.
☎ 902 107 077
www.museodelprado.es

Museo Thyssen-Bornemisza
Paseo del Prado, 8
◀ Banco de España / Atocha
De martes a domingos de 10:00 a 19:00 h. Lunes cerrado.
☎ 91 369 01 51
www.museothyssen.org

Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía
C/ Santa Isabel, 52
◀ Atocha
De lunes a sábados de 10:00 a 21:00 h. Domingos de 10:00 a 14:30 h. Martes cerrado.
☎ 91 774 10 00
www.museoreinasofia.es

Museo Naval
Paseo del Prado, 5
◀ Banco de España
De martes a domingos de 10:00 a 14:00 h. Lunes cerrado.
☎ 91 523 87 89
www.museonavalmadrid.com

Museo de Cera
Paseo de Recoletos, 41
◀ Colón
De lunes a viernes de 10:00 a 14:30 y de 16:30 a 20:30 h. Sábados, domingos y festivos de 10:00 a 20:30 h.
☎ 91 319 26 49
www.museoceramadrid.com

Museo de la Biblioteca Nacional
Paseo de Recoletos, 20
◀ Colón / Serrano
De martes a sábado de 10:00 a 21:00 h. Domingos de 10:00 a 14:00 h. Lunes cerrado.
☎ 91 580 77 59 / 91 516 89 67
www.bne.es

Museo Arqueológico Nacional
C/ Serrano, 13
◀ Serrano / Retiro
De martes a sábado de 09:30 a 20:00 h. Domingos y festivos de 09:30 a 15:00 h. Lunes cerrado.
☎ 91 577 79 12
<http://man.mcu.es>

Museo Nacional de Artes Decorativas
C/ Montalbán, 12
◀ Banco de España / Retiro
De martes a sábado de 09:30 a 15:00 h y jueves, viernes y sábados de 17:00 a 20:00 h. Domingos y festivos de 10:00 a 15:00 h. Lunes cerrado.
☎ 91 532 64 99 / 91 532 68 45
<http://mnaartesdecorativas.mcu.es>

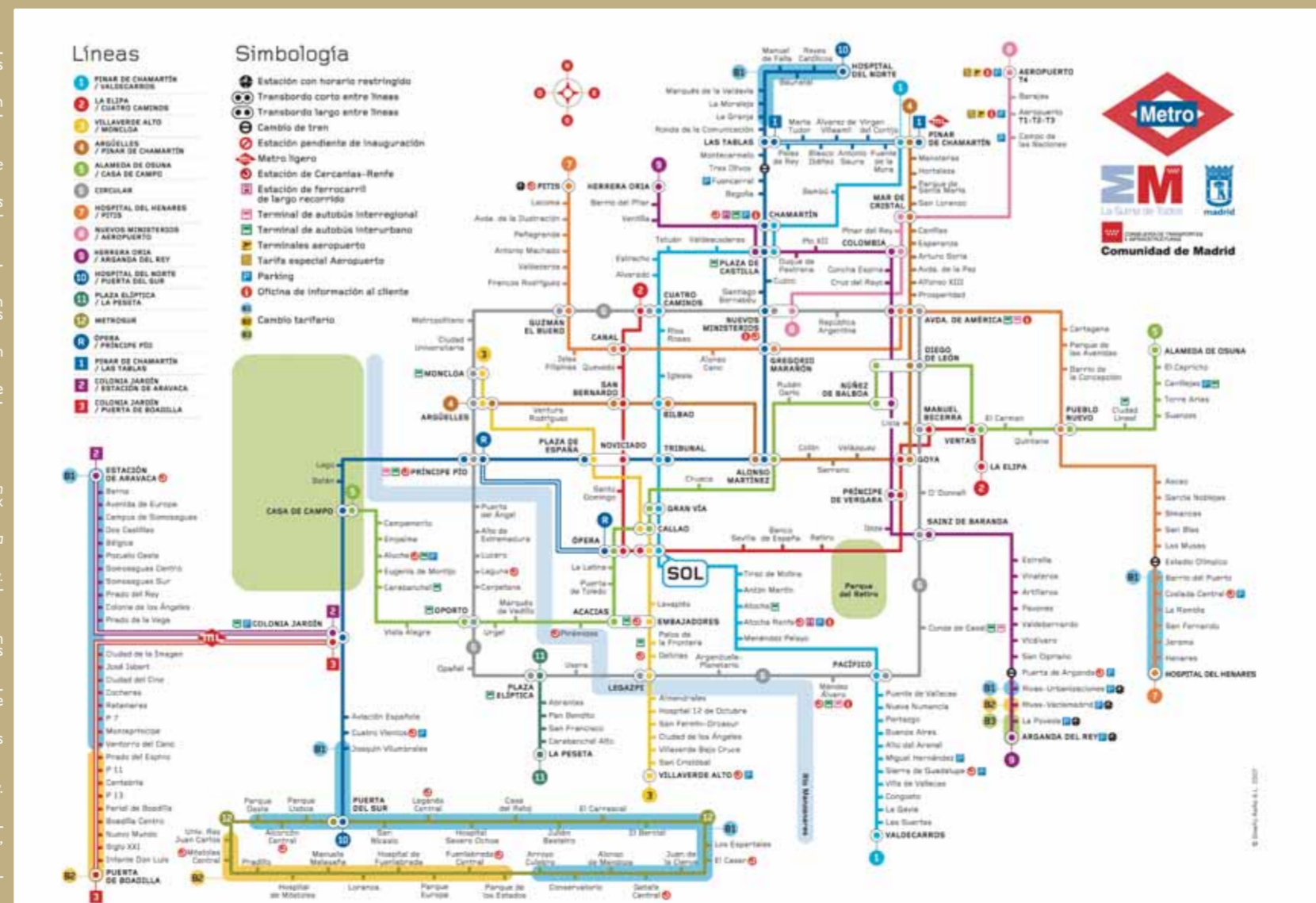
Nearby Museums:

Prado Museum
Paseo del Prado, s/n
◀ Banco de España / Atocha
From Tuesday to Sunday from 9am to 8pm. Closed Monday
☎ 902 107 077
www.museodelprado.es

Thyssen-Bornemisza Museum
Paseo del Prado, 8
◀ Banco de España / Atocha
From Tuesday to Sunday from 10am to 9pm. Closed Monday.
☎ 91 369 01 51
www.museothyssen.org

Reina Sofía National Arts Centre
C/ Santa Isabel, 52
◀ Atocha
From Monday to Saturday from 10am to 9pm. Sundays from 10am to 2:30pm. Closed Tuesday.
☎ 91 774 10 00
www.museoreinasofia.es

Naval Museum
Paseo del Prado, 5
◀ Banco de España
From Tuesday to Sunday from 10am to 2pm. Closed Monday.
☎ 91 523 87 89
www.museonavalmadrid.com



Programa de Visitas Guiadas Descubre Madrid
El Patronato de Turismo de Madrid ofrece, a través de su programa Descubre Madrid, una gran variedad de atractivas visitas guiadas en diferentes idiomas (español, inglés, francés, alemán, italiano, portugués y japonés) para conocer la ciudad.

Plaza Mayor 27
◀ Sol / Opera
☎ 91 588 25 06
De lunes a domingo de 09:30 a 20:30 h.
@ descubremadrid@muni.es
www.esmadrid.com/descubremadrid

"Discover Madrid" Guided Tour Programme
Madrid Tourist Board, as part of its "Discover Madrid" programme, offers a series of fascinating guided tours available in a variety of different languages (Spanish, English, French, German, Italian, Portuguese and Japanese) to help you to discover the city.

Plaza Mayor 27
◀ Sol / Opera
☎ 91 588 25 06
From Monday to Sunday from 9:30am to 8:30pm.
@ descubremadrid@muni.es
www.esmadrid.com/descubremadrid

Autobús turístico "Madrid Visión"
Ofrece varias rutas panorámicas de Madrid en autobús, con paradas en los museos y monumentos más representativos. La duración media del recorrido es de 75 minutos y el billete es válido para 1 o 2 días consecutivos, según la opción elegida. Se puede subir y bajar en cualquier parada a lo largo del recorrido. Disponen de comentarios grabados en diferentes idiomas. Las paradas más cercanas son:

- Ruta 1 (Madrid Histórico): parada 13 (Puerta de Alcalá), parada 14 (C/Velázquez, 8) y parada 15 (Plaza de Colón).
- Ruta 2 (Madrid Moderno): parada 12 (Calle Serrano, 18) y para 13 (Puerta de Alcalá).

☎ 91 765 10 16 / 91 779 18 88
www.madridvision.es

Madrid Vision Tourist Bus
A variety of different panoramic bus tours around the city, stopping at the most characteristic museums and historical monuments. The average length of the trip is 75 minutes and the ticket is valid for 1 day or 2 consecutive days, according to the chosen option. Passengers can get on and off the bus at any stop along the route. The tours offer recorded commentaries of the route in different languages. The nearest stops are:

- Route 1 (Historic Madrid): stop 13 (Puerta de Alcalá), stop 14 (C/Velázquez, 8) and stop 15 (Plaza de Colón).
- Route 2 (Modern Madrid): stop 12 (Calle Serrano, 18) and stop 13 (Puerta de Alcalá).

☎ 91 765 10 16 / 91 779 18 88
www.madridvision.es

• Punto de Información Turística Plaza de Cibeles
Plaza de Cibeles (Bulevar del Paseo del Prado)
◀ Banco de España
De lunes a domingo de 09:30 a 20:30 h.

• Plaza de Cibeles Tourist Information Point
Plaza de Cibeles (Paseo del Prado)
◀ Banco de España
From Monday to Sunday from 9:30am to 8:30pm.



¡MADRID!
PATRONATO DE TURISMO